



BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja obsługi | Návod k použití

DENT PULLER

MSW-DENTPULLER.SET8

MSW-DENTPULLER.SET6

MSW-DENTPULLER.SET5

MSW-DENTPULLER.SET4

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

■ Deutsch	3
■ English	5
■ Polski	7
■ Česky	9
■ Français	11
■ Italiano	13
■ Español	15

PRODUKTNAME	AUSBEULWERKZEUG/DELLEN REPARATUR SET
PRODUCT NAME	DENT PULLER
NAZWA PRODUKTU	ZESTAW DO USUWANIA WGNIECIEŃ
NÁZEV VÝROBKU	SADA NA OPRAVU PROMÁČKLIN
NOM DU PRODUIT	OUTIL DE REDRESSAGE/KIT DE RÉPARATION DE CARROSSERIE
NOME DEL PRODOTTO	STRUMENTO PER RIPARARE AMMACCATURE/SET DI RIPARAZIONE AMMACCATURE
NOMBRE DEL PRODUCTO	HERRAMIENTA PARA REPARAR ABOLLADURAS/SET PARA REPARAR ABOLLADURAS
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	MSW-DENTPULLER.SET8
MODEL VÝROBKU	MSW-DENTPULLER.SET6
MODÈLE	MSW-DENTPULLER.SET5
MODELLO	MSW-DENTPULLER.SET4
MODELO	
NAME DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER NAME	
NAZWA PRODUCENTA	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
NÁZEV VÝROBCE	
NOM DU FABRICANT	
NOME DEL PRODUTTORE	
NOMBRE DEL FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL FORNITORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

Gebrauchsanweisung beachten.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

1. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Ausbeulwerkzeug ist für die lackfreie Dellenentfernung konzipiert.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

1.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



1. Hebelbetätigte Ausbeulvorrichtung (Puller)
2. Flasche für Klebstoffentferner
3. Pilze (Adapter) zum Entfernen von Beulen
4. Ausbeulvorrichtung – Trägheitshammer
5. Ausbeulvorrichtung (Puller) – Brücke
6. Adapter für das Ausbeulwerkzeug – Brücke
7. Sticks aus Schmelzkleber

1.2. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB/ARBEIT MIT DEM GERÄT

Entfernung von Beulen

1. Reinigen Sie die Oberfläche von Verschmutzungen, bevor Sie Reparaturen durchführen.
2. Einen der Pilze (Adapter) an die Form und Größe der Delle anpassen und mit Thermofixierkleber auf die Karosserie kleben. Lösen Sie den Kleber auf, indem Sie den Klebestift in die Klebepistole (nicht im Lieferumfang enthalten) legen.



3. Fassen Sie den Pilz mit dem Gerät und entfernen Sie ihn entsprechend der Bedienungsanleitung des Gerätes:

MSW-DENTPULLER.SET8

- Schieben Sie den Pilzgreifer in das Loch im Gerät.
- Drücken Sie den Hebel, bis sich der Pilz von der Karosserie löst.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Schieben Sie den Pilzgreifer in das Loch im Gerät.
- Bewegen Sie das Element des Hammers wie in der folgenden Abbildung gezeigt, bis sich der Pilz löst:



MSW-DENTPULLER.SET5 / MSW-DENTPULLER.SET4

- Führen Sie den Gewindestift durch die Bohrung in der Mitte des Gerätes. Stellen Sie die Füße des Gerätes so ein, dass sie an die Karosserie anliegen, und drehen Sie dann den Knopf am Gewindestift.
- Um die Delle herauszuziehen, drehen Sie den Knopf ruhig und gleichmäßig, bis sich der Adapter von der Karosserie löst.



Achtung: Bei Verwendung der in den Kits enthaltenen Geräte darf keine übermäßige Kraft angewendet werden. Die Anwendung übermäßiger Gewalt kann zur Beschädigung des Gerätes sowie zum unkontrollierten Lösen des Pilzes (Adapters) von der Karosserie führen.

4. Entfernen Sie Klebstoffreste von der Karosserie, indem Sie ihn mit einem Klebstoffentferner einsprühen und anschließend mit einem Schaber vorsichtig abkratzen.
5. Wiederholen Sie diese Schritte, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.

2. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.



Read instructions before use.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

1. Use guidelines

The dent puller is designed to perform varnish-free removal of dents.

The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.

1.1. DEVICE DESCRIPTION
MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



1. Device for pulling dents (puller) with a lever
2. Bottle for glue remover
3. Heads (adapters) for removing dents
4. Device for removing dents – inertia hammer
5. Device for pulling dents (puller) – bridge
6. Adapters for device for pulling dents – bridge
7. Hot melt glue sticks

1.2. PREPARING FOR USE/DEVICE USE

Removing a dent

1. Clean the surface from any impurities before commencement to perform the repair.
2. Adapt one of the heads (adapters) in respect of the shape and size of the dent and glue it with a hot-melt adhesive to the bodywork. The glue must be dissolved by placing the stick of the glue in the glue gun (not delivered within the set).



3. Grasp the head by means of the device and remove it in accordance with the handling of the device used:

MSW-DENTPULLER.SET8

- Insert the head gripper into the opening in the device.
- Press the lever until the head is torn off from the bodywork.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Slide the head gripper into the opening in the device.
- Move the hammer element as shown in the drawing below until the head is unstuck:



MSW-DENTPULLER.SET5 / MSW-DENTPULLER.SET4

- Slide the threaded adapter mandrel through the opening in the centre part of the device. Set the feet of the device so that they will adhere to the bodywork, and then screw the knob onto the threaded mandrel.
- In order to pull out the dent it is necessary to turn the knob in a smooth, uniform motion until the adapter is torn off from the bodywork.



Note: It is forbidden to use excessive force when using the devices included in the sets.

The use of excessive force may cause damage to the device, as well as uncontrolled unsticking of the head (adapter) from the bodywork.

4. Remove the glue residue from the car body by spraying it with glue remover and then gently tear off by means of a scraper.
5. Repeat these operations until the desired effect is obtained.

2. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use cleaners without corrosive substances to clean each surface
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

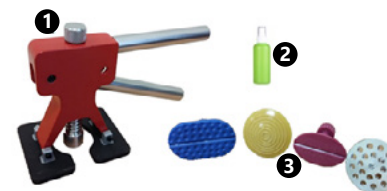
1. ZASADY UŻYTKOWANIA

Zestaw do usuwania wgnieceń jest przeznaczony do wykonywania bezlakierowego usuwania wgnieceń.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

1.1. Opis urządzenia

MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



1. Urządzenie do wyciągania wgnieceń (puller) z dźwignią
2. Butelka na zmywacz do kleju
3. Grzybki (adaptery) do usuwania wgnieceń
4. Urządzenie do wyciągania wgnieceń – młotek bezwładnościowy
5. Urządzenie do wyciągania wgnieceń (puller) – mostek
6. Adaptery do urządzenia do wyciągania wgnieceń – mostka
7. Laski kleju termotopliwego

1.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY/PRACA Z URZĄDZENIEM

Usuwanie wgniecenia

1. Oczyszczyć powierzchnię ze wszelkich zanieczyszczeń przed przystąpieniem do wykonywania naprawy.
2. Dopasować jeden z grzybków (adapterów) względem kształtu i wielkości wgniecenia oraz przykleić go za pomocą kleju umieszczając łaskę kleju w pistolecie do kleju (nie dostarczany w zestawie).



3. Chwycić grzybek za pomocą urządzenia i usunąć go zgodnie z obsługą modelu zastosowanego urządzenia:

MSW-DENTPULLER.SET8

- Wsunąć chwytak grzybka w otwór w urządzeniu.
- Naciskać dźwignię, aż do oderwania się grzybka od karoserii.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Wsunąć chwytak grzybka w otwór w urządzeniu.
- Poruszać elementem młotka tak jak pokazano na poniższym rysunku, aż do momentu odklejenia się grzybka:



MSW-DENTPULLER.SET5 / MSW-DENTPULLER.SET4

- Gwintowany trzpień adaptera przełożyć przez otwór w środkowej części urządzenia. Stopy urządzenia ustawić tak, aby przylegały do karoserii, a następnie na gwintowany trzpień nakręcić pokrętko.

- W celu wyciągnięcia wgniecenia spokojnym, jednostajnym ruchem przekręcać pokrętkę, aż do momentu oderwania się adaptera od karoserii.



Uwaga: Zabrania się używania nadmiernej siły podczas użytkowania urządzeń wchodzących w skład zestawów. Użycie nadmiernej siły może spowodować uszkodzenie urządzenia, a także niekontrolowane odklejenie się grzybka (adaptera) od karoserii.

- Usunąć pozostałości kleju z karoserii spryskując go środkiem do usuwania kleju, a następnie delikatnie zdzierając za pomocą skrobaczki.
- Powyższe czynności powtarzać do momentu, aż zostanie uzyskany pożądaný efekt.

2. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.



Před použitím se seznamte s návodem.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

1. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Sada na odstranění promáčklín je určena pro odstraňování promáčklín bez poškození laku.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

1.1. Popis zařízení

MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



- Vytahovací přípravek (puller) – s pákou
- Nádobka čističe lepidla
- Kontaktní klipy pro odstraňování promáčklín
- Vytahovací přípravek – reverzní kladívko
- Vytahovací přípravek (puller) – můstek
- Kontaktní klipy k vytahovacímu přípravku – můstku
- Týčinky tavného lepidla

1.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI / PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Odstranění promáčklíny

- Před zahájením opravy očistěte povrch od veškerých nečistot.
- Vyberte jeden z kontaktních klipů podle tvaru a velikosti promáčklíny a přilepte jej pomocí tavného lepidla na karoserii. Lepidlo rozpustě vložením tyčinky do lepicí pistole (není součástí dodávky).



- Klip uchopte pomocí přípravku a odstraňte jej shodně s obsluhou modelu použitého přípravku:

MSW-DENTPULLER.SET8

- Vsuňte trn klipu do otvoru zařízení.
- Stlačte páku, až se klip odtrhne od karoserie.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Zasuňte trn klipu do otvoru přípravku.
- Pohybuje kladívkem, jak je znázorněno na obrázku níže, tak dlouho, až se klip odtrhne:



MSW-DENTPULLER.SET5 / MSW-DENTPULLER.SET4

- Závitový trn klipu protáhněte otvorem ve střední části přípravku. Patky přípravku nastavte tak, aby přiléhaly ke karoserii, a pak na závitový trn našroubujte kolečko.
- Abyste vytáhli promáčklínu, otáčejte pomalým, rovnoměrným pohybem kolečko, až se klip odtrhne od karoserie.



Upozornění: Nepoužívejte nadměrnou sílu při používání přípravků, které patří k sadě. Použití nadměrné síly může poškodit přípravek a také způsobit nekontrolované odtržení klipu od karoserie.

4. Zbytky lepidla z karoserie odstraňte tak, že je postříkáte přípravkem na odstranění lepidla a pak opatrně seškrábnete škrabkou.
5. Výše uvedené činnosti opakujte tak dlouho, až dosáhnete požadovaného výsledku.

2. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchů použijte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.



Respectez les consignes du manuel.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

1. CONDITIONS D'UTILISATION

Le kit de réparation de carrosserie est conçu pour permettre des réparations sans peinture.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

1.1. Description de l'appareil MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



1. Levier de débosselage (pince à débosseler)
2. Flacon pour dissolvant à colle
3. Ventouses (adaptateurs) de débosselage
4. Dispositif de débosselage – Marteau à inertie
5. Dispositif de débosselage – Pont
6. Adaptateurs pour outil de débosselage – Pont
7. Bâtonnets de colle pour pistolet à colle

1.2. PRÉPARATION/UTILISATION DE L'APPAREIL Débosselage

1. Nettoyez la surface et éliminez toute trace de saleté avant de procéder à une réparation.
2. Choisissez une ventouse (adaptateur) dont la taille et la forme correspondent à celles de la bosse et fixez-la à la carrosserie à l'aide de colle. Pour faire fondre un bâtonnet de colle, insérez-le dans un pistolet à colle (non compris dans l'envoi).



3. Saisissez la ventouse et enlevez-la de la carrosserie conformément aux consignes du manuel d'utilisation:

MSW-DENTPULLER.SET8

- Insérez la ventouse dans le trou de l'appareil.
- Serrez la pince jusqu'à ce que la ventouse se détache de la carrosserie.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Insérez la ventouse dans le trou de l'appareil.
- Déplacez l'élément du marteau comme illustré sur la figure suivante, jusqu'à ce que la ventouse se détache:



MSW-DENTPULLER.SET5/MSW-DENTPULLER.SET4

- Insérez la tige filetée dans l'orifice au centre de l'appareil. Positionnez les pieds de l'appareil de sorte qu'ils soient à plat contre la carrosserie, puis tournez la molette de la tige filetée.
- Pour débosseler la carrosserie, tounez la molette avec douceur et constance jusqu'à ce que la ventouse se détache du métal.



Attention: Évitez d'utiliser une force excessive lorsque vous servez des appareils compris dans le kit. L'emploi de force excessive pourrait endommager l'appareil utilisé et causer le détachement non contrôlé de la ventouse (adaptateur).

4. Éliminez les résidus de colle présents sur la carrosserie en les arrosant de dissolvant à colle, puis en les retirant à l'aide d'un grattoir. Faites attention à ne pas endommager la carrosserie.
5. Répétez ces étapes jusqu'à obtenir l'effet souhaité.

2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Laissez bien sécher tous les composants de l'appareil après chaque nettoyage avant de le réutiliser.
- Conservez l'appareil à un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.



Leggere attentamente le istruzioni.



ATTENZIONE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

1. CONDIZIONI D'USO

La herramienta para reparar abolladuras ha sido concebido para el desabollado sin laca.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

1.1. Descrizione del dispositivo MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



1. Dispositivo di spianatura azionato a leva (Puller)
2. Bottiglietta per la rimozione della colla
3. Funghi (adattatori) per la rimozione delle ammaccature
4. Dispositivo per il rigonfiamento – Martello inerziale
5. Dispositivo per il rigonfiamento delle ammaccature – Ponte di riparazione
6. Adattatore per ponte di riparazione
7. Bastoncini di colla a caldo

1.2. PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO/COME LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

Rimozione delle ammaccature

1. Pulire la superficie dallo sporco prima di eseguire qualsiasi riparazione.
2. Regola uno dei funghi (adattatori) in base alla forma e dimensione dell'ammaccatura e incollalo sul corpo con adesivo termoindurente. Sciogliere l'adesivo posizionando la colla stick nella pistola per colla a caldo (non inclusa nella confezione).



3. Afferra il fungo con il dispositivo e rimuovilo seguendo le istruzioni operative.

MSW-DENTPULLER.SET8

- Spingi il gancio del fungo nel foro nel dispositivo.
- Premere la leva finché il fungo non si stacca dal corpo.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Spingi il gancio del fungo nel foro nel dispositivo.
- Muovi l'elemento del martello come mostrato nella figura seguente finché il fungo non si allenta:



MSW-DENTPULLER.SET5/MSW-DENTPULLER.SET4

- Inserire la vite filettata senza testa attraverso il foro al centro del dispositivo. Regolare i piedini dell'unità per adattarli al corpo della carrozzeria, quindi ruotare la manopola sulla vite filettata senza testa.
- Per rimuovere l'ammaccatura, ruotare la manopola lentamente e in modo uniforme finché l'adattatore non si stacca dal corpo.



Attenzione: Non esercitare una forza eccessiva quando si utilizza l'apparecchiatura contenuta nel kit. L'uso di una forza eccessiva può causare danni al dispositivo e il rilascio incontrollato del fungo (adattatore) dal corpo della carrozzeria.

4. Rimuovere i residui di adesivo dal corpo spruzzandolo con un dispositivo di rimozione adesivo, quindi grattare delicatamente con un raschietto.
5. Ripetere questi passaggi, fino al raggiungimento dell'effetto desiderato.

2. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.



Respetar las instrucciones de uso.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

1. INSTRUCCIONES DE USO

La herramienta para reparar abolladuras ha sido concebido para el desabollado sin laca.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

1.1. Descripción del aparato MSW-DENTPULLER.SET8



MSW-DENTPULLER.SET6



MSW-DENTPULLER.SET5



MSW-DENTPULLER.SET4



1. Dispositivo de desabollado con palanca (extractor)
2. Disolvente para el adhesivo
3. Pastillas (adaptadores) para quitar abolladuras
4. Dispositivo desabollador – martillo desabollador
5. Dispositivo de desabollado (extractor) – puente
6. Adaptador para el puente extractor de abolladuras
7. Adhesivos térmicos

1.2. PREPARACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO/ EMPLEO DEL EQUIPO

Eliminación de abolladuras

1. Limpie la superficie antes de realizar reparaciones.
2. Adapte una de las pastillas (adaptadores) a la forma y tamaño de la abolladura y fijela a la carrocería con adhesivo térmico. Diluya el adhesivo, colocando una barra de pegamento en la pistola térmica para encolar (no incluida en el envío).



3. Fije la pastilla al dispositivo y utilícela conforme al funcionamiento del dispositivo:

MSW-DENTPULLER.SET8

- Insérez la ventouse dans le trou de l'appareil.
- Serrez la pince jusqu'à ce que la ventouse se détache de la carrosserie.



MSW-DENTPULLER.SET6

- Introducir la pastilla en el orificio del dispositivo.
- Desplace el elemento del martillo tal y como se muestra en la siguiente imagen hasta que la pastilla se desprenda.



MSW-DENTPULLER.SET5 / MSW-DENTPULLER.SET4

- Deslice la varilla roscada a través del orificio en el centro del dispositivo. Coloque los pies del dispositivo sobre la carrocería y gire entonces la perilla de la varilla roscada.
- Para retirar la abolladura, gire la perilla con suavidad y de manera uniforme, hasta que el adaptador se desprenda de la carrocería.



NOTES/NOTIZEN

Atención: Para el uso de los dispositivos incluidos en el set no ha de emplearse excesiva fuerza, ya que esto podría conllevar daños en el dispositivo, así como la extracción incontrolada de la pastilla (adaptador) de la carrocería.

4. Elimine los restos de adhesivo de la carrocería rociando con un disolvente apropiado para finalmente retirar cuidadosamente con un rascador.
5. Repita estos pasos, hasta conseguir el efecto deseado.

2. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar la superficie utilice solamente productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Almacene el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN



UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKcja KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de